

# ARADI KÖZLÖNY

## Előfizetési árak:

<i>Helyben házhoz hordva:</i>	<i>Vidéken postai szétküld:</i>
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . . 6 „	Fél évre . . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50
Egy óra . . . . . 1 „	Egy óra . . . . . 1.20

## Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

### Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 8 kr | Bélyegdíj külön . . . 30 kr  
Minden következőnél . . . 6 . | Nyiltér sora . . . . . 20 .

## Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentelen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

## Jezsuiták és a frygiai sipka.

Arad, május 16.

Az országos komédiának, melyet az Apponyi-banda vezérsege alatt a magyar parlamenti ellenzék több-kevesebb hatással már évek óta rendez, az utolsó felvonása játszik a színen. A kuszált gombolyaghoz hasonló bonyodalom végre megoldását nyeri; a hazugság nyilvánvalóvá lesz, az igazság kiderül, a hatalomra törő önzés kudarcot vall, az illetéktelen ambíció megszégyenül; az intrikusok leálcáztatnak, s midőn a színjátékok jelmezeiből kihántják magukat, kitűnik, hogy a frygiai sipkát öltött s egyebek közt a szocializmus olajcseppjével is megkent államrengető pretendens egy közönséges ultramontán grófocska, a ki házának hagyományos előítéleteiben s öröklött bigotteriájában növekedve annyival jutott őseinél előbbre, hogy komédiázni tud; kitűnik, hogy az oroszán szerepében ordító Zuboly senki más, mint egy pörkergető s reklám hajhászó ügyvéd, a ki klientélájának tetszéséhez méri parlamenti hangutánzatait.

Hála Isten! Sokáig vártuk, de elérkezett az idő, a midőn a hazugság és tettetés végre le fogja vetni, vagyis inkább a midőn le fogják róla tépni a szabadság eszményeiért lángoló hazafiságnak közbotrányát oly régóta bitorolt palástját.

A budai honvédszobor leleplezése körül hajánál fogva előránczigtalt hazafiúi sérelmekkel üzött szemérmetlen kankán képezi az utolsó jelenetet ezen vérlázító alakoskodásban. Egy Apponyi akarja a valódi hazafit játszani Wekerlével, egy Polonyi Eötvös Károlylyal szemben! . . . Kit akarnak megtéveszteni, és miért? Miként a vadak, ha az általuk felfalt utasok kalapját teszik fejükre, azt vélik magukról, hogy ők tetőtől talpig öltözött civilizált gavallérok: ugy ama szájhősök a ravasz tettetéssel nem ritkán együtt járó együgyűségökben azt gondolják, hogy ha a frygiai sipkát csapják a fejükre, az inkvizíció utálatos szymbolumaival tetovirozott, fekete bőrüket senki nem látja.

Elég volt a komédiából! A képviselőházban tegnap és ma végbevitt sürgős interpellációik, utcaz gyerkdöcökhöz méltó csufondáros kurjongatásaik, a kegyelet szobra körül rendezett és rendezendő országos botrányaik képezzék utolsó büntényöket, melyet a magyar szabadságharcz dicső hagyományainak hivatlan öreiként azok nevében elkövettek.

A magyar nép felismerte őket. A kik példátlan cynizmussal megtagadni képesek azon eszményeket, melyekért a Budavára alatt elesett hősök harcoltak, azok hivatlanul tolakodnak ama hősök emlékszobra körül azok; nem a hősöket akarják tisztelni, hanem az okozott botrányval megakadályozni, hogy a valódi ke-

gyelet tárgyává s ünnepévé legyen ama nagy esemény fordulója. Az Apponyi-Polonyi-féle klikk, mely demonstrációk és botrányok által kormány bukztatásra és a klerikalizmus ügyének javára igyekszik kihasználni a kegyelet ünnepét, nem a Golgothán könyező hívők csoportját, hanem az Annás és Kaifás főpapok zsoldosait képezik, kik az igazakat elhurrogatják a feszülettől s megosztakoznak a dicsősültek ruháin.

A parlament összes pártjai megegyeztek abban, hogy a honvédszobor leleplezésének ünnepét meghagyják a kegyeletnek, s nem használják föl párttaktikai célokra, parlamenti demonstrációkra. Hasztalan volt a jobbak igyekvése. A szélső baloldal klerikalizmus jezsuita töredéke leköszöntette a párt elnökét, s megtörte az egyezséget. Hagyján. Eötvöst dezavualta a lázadt kohors, mely nem érezte magát elnöke ígérete által kötelezettnek és a dezavualt elnök levonta esetének konzekvenciáit s leköszönt; de mit mondjunk, a ki saját pártja képviselőjében szintén kötelezettséget vállalt, s mégis mai interpellációjával nem átalotta önmaga megszegni azt, midőn felelősségre vonta a honvédelmi minisztert az egyenruhás honvédek eltiltása miatt a leleplezési ünneptől? Apponyit nem kellett leköszöntetni, hogy az egység megtöressék: hiszen az csak **mentális rezervata** volt, hiszen abban az egyezségben a honvédelmi minisztertől s honvédekről nem volt szó, s így ő nem követ szöszegést, ha a megállapodások ellenére nem akar Polonyi mögött maradni, s interpellálja a honvédelmi minisztert a honvédek miatt!

Soha sem volt még ilyen kicsiny, de egyszersmind ilyen igaz Apponyi, mint ebben a szerepében. És akadnak magyarok, kik erre az emberre nem egy adott szó megtartását, hanem az egész ország őrizetét, kormányzását bíznák!

Csak előre! Elvesztették ezek az urak az érzéküket nem csak a politikai tisztesség, de a politikai **eszélyesség** iránt is; felismeri őket a magyar nép végre valódi mivoltukban, s mielőtt a kegyelet ünnepének évfordulója beállana, leüti a vörös sipkát Pálffy ricz katonáinak a fejéről.

## Belföld.

### A delegációk egybehívása.

A király május 25-ére hívta össze a magyar országgyűlés közönségi bizottságát s ez alkalomból Wekerléhez a következő legfelsőbb kéziratot intézte:

Kedves dr Wekerle! A közös ügyek tárgyalása céljából a magyar országgyűlés által az 1867. XII. törvényezikk értelmében az 1893-ik évre kiküldendő bizottságot, valamint a birodalmi tanács által az 1867. évi de-

czember hó 21-én kelt törvény értelmében az 1894-ik évre megválasztott bizottságot, a részükre törvényileg fenntartott teendők elintézése végett, folyó évi május hó 25-ére Bécsbe ezennel egybehívom.

Midőn ehhez képest közönségi miniszteriumaimat egyttal alkotmányszerű előterjesztéseik megtételére utasítom, megbízom Önt, hogy a magyar országgyűlés bizottságának kiküldése, s a bizottság tagjainak egybehívása végett a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Kelt Bécsben, 1893. évi május hó 15-én.

Ferencz József, s. k.

Hasonló tartalmu legfelsőbb kéziratokat kaptak Kálnoky gr. külügyér és Taaffe gr. osztrák miniszterelnök is.

### A szabadelvűpárt értekezlete.

Az országgyűlési szabadelvűpárt b. Podmaniczky Frigyes elnökle alatt tartott mai értekezletén Perczel Béni előadó felszólalása után a Duna fajszi és Bogyzáló-Baja közti szakaszainak szabályozására vonatkozó törvényjavaslatait változtatlanul, Dániel Ernő előadó és Miklós Ödön államtitkár indokolása után a Rábaszabályozási munkálatok folytatására vonatkozó törvényjavaslatot a pénzügyi bizottság szövegezésében elfogadta. A mesterséges boryártásra vonatkozó törvényjavaslat gróf Batthyány Tivadar előadó, Mezei Mór, Lukács miniszter és Pulszki Agost felszólalásai után szintén elfogadtatott, nyílt kérdésnek hagyatván tenn a törvényjavaslatba a közgazdasági bizottság által felvetett új 4. §. Gróf Bethlen miniszter válasza a Fekete-Körös ügyében Ugron Gábor által hozza intézett interpellációra tudomásul vétetvén, az értekezlet véget ért. A párt holnap esti 7 órakor tartandó értekezletén fogja a delegáció tagjait kijelölni.

### A honvédszobor.

A honvéd-szobor leleplezésének ügyét kezébe kerítette immár a politikai pártoskodás s nem is szándékozik egyhamar abbahagyni a kiszákmányolását. Két újabb interpelláció van már is bejelentve ebben az ügyben. Az egyik Apponyi Albert gróf sürgős interpellációja a honvédelmi miniszter által a honvéd-szobor leleplezése alkalmából kiadott rendelet tárgyában, a melyet Apponyi gróf, mint a ház tegnapi ülésében már jelezte, ma óhajt előterjeszteni. A másik Szentiványi Kálmán interpellációja „a honvéd-szobor leleplezése alkalmából” a belügyminiszterhez, szintén a ház mai ülésében fog napfényre kerülni.

### A recepció időpontja.

A közoktatásügyi bizottság tegnap délután 10 órakor a képviselőház első tanácskozási termében Svarcz Gyula elnökle alatt értekezletet tartott. Jelen volt Csáky Albin gróf közoktatásügyi miniszter is. A bizottság a zsidó vallás recepciójáról szóló törvényjavaslat előadójának Papp Géza képviselőt választotta meg. — Az elnök fölkéri az előadót, hogy a mai bizottsági ülésre készítse el véleményes jelentését, hogy azt rögtön tárgyalhassák is. Erre több oldalról az az óhajtás merült fel, hogy a bizottság e törvényjavaslat tárgyalását halaszssa egy későbbi ülésre, mert a dolog fontossága kellő előkészületet igényel. — Végre a bizottság

elfogadta a kultuszminiszter propozícióját, hogy a javaslat tárgyalását halasztás az öszi ülésre, mert a bizottság úgy is megfelelt a ház intenciójának akkor, midőn az előadót megválasztotta.

### A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

— május 16.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső.

Jegyzők: Josipovich Géza, Schöber Ernő, Bernáth Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: Werkerle Sándor miniszterelnök, Szilágyi Dezső, Bethlen András gr., Lukács Béla, Fejérváry Géza.

Felolvasták és hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Bemutatta Tisza László levelét, melyben három heti szabadságot kér. — Megadták.

Bemutatta a miniszterelnök átiratát a delegációk összehívására vonatkozólag. — Holnap megejtik a választást a delegáció tagjaira.

Elnök bemutatja a kérvényeket. — Kiadták a bizottságoknak.

Mandel Pál előadó bemutatta az igazságügyi bizottság jelentését a fizetési meghagyásról szóló javaslatnak egyik bizottsághoz utasított szakaszára vonatkozólag.

Jellinek Arthur előadó bemutatja az igazságügyi bizottság jelentését a sommás eljárásnak a bizottsághoz utasított szakaszai tárgyában.

A jelentéseket még ma tárgyalni fogják.

Ragályi Lajos jelenti, hogy Lelbach László és Miklós Ödön mandátuma rendben találtatott. Lelbach mandátumát, mely kérvénnyel megtámadtatott, kiadni kéri a bíráló bizottságnak.

Lelbach László mandátumát a 3-ik bíráló bizottságnak adták ki.

Elnök jelenti, hogy Apponyi Albert gr. sürgős interpellációt jelentett be a honvédelmi miniszterhez a honvéd-szobor ügyében kibocsátott rendelete tárgyában.

Az interpelláció az ülés végére marad.

A ház azután harmadszori felolvasásban is megszavazta a tegnapi elfogadott javaslatokat.

### A fajszi és bogyeszlői Duna-szabályozás.

Perczel Béni előadó utalt arra a veszedelemre, mely az idén és azelőtt is többször a fajszi és bogyeszlői környéket érte. Ez az ugyszólván állandóan fenyegető veszedelem tette szükségessé ezt a javaslatot, a melyet a

pénzügyi és vízügyi bizottság a legnagyobb megnugvással ajánl elfogadásra. Részletesen kiemeli, hogy ezt az intézkedést a bizottságok csak első lépésnek tekintik, mert itt még sok tenni való van. Ajánlja a javaslatot elfogadásra. (Élénk helyeslés.)

A javaslatot elfogadták.

### A Rába szabályozása.

Dániel Ernő előadó a legmelegebben ajánlja a javaslatot elfogadásra, tekintettel arra, hogy a Rába és mellékfolyóinak szabályozása szintén élénk szükségét képez. (Helyeslés.)

Horváth Gyula a javaslatot elfogadja, de nem mulaszthatja el az alkalmat, hogy a vízügyi bizottság tárgyalásáról megemlékezzék. A bizottság nem volt abban a helyzetben s nincs abban a helyzetben a ház sem, hogy a javaslatot kellően megbirálhassa. Felhossa, hogy a bizottságban a miniszter felhozta a kisajátítási összeg tullepését. Ezért hibásak az illető költségvetésösszeállítások, de a leghibásabb a kormány, amely keüőleg nem vizsgálta felül ezt a költségvetést. Ezeket ajánlja a miniszter figyelmébe.

Bodray János nem látja a javaslatban, hogy a kölcsönt ki veszi föl. Határozati javaslatot terjeszt be, amelynek értelmében a javaslat félreteendő s az illető társulat véleményadásra szólítandó föl az érdekeltekkel, hogy kívánják-e azt a kölcsönt. Azután szóba hozza a kisajátításban követett eljárást is, amelyet szintén kifogásol. Kéri javaslatot elfogadását. (Helyeslés a szélsőbalon.)

Bethlen András gr. felel a hallottakra. Mindenekelőtt igazolja magát a hiteitullepés vádjával szemben. A költség többletet a körülmények tették szükségessé, még pedig olyanok, amelyeket nem lehetett előrelátni. A bíróság eljárását sem érheti vád. Bodray javaslatát nem fogadhatja el, mert az a most folyó munkában egy évi szünetet okozna. Ami közgazdaságilag arra az egész vidékre esetleg igen súlyos következményekkel járhatna. Kéri a javaslat változatlan elfogadását. (Helyeslés jobbfelől.)

Uray Imre a kormánybiztosi intézmény ellen kel ki. Ott van a Rábaszabályozás biztosa, aki már 7-8 éve viszi a hivatalt, holott a törvényszék legfőlebb négy évi kormánybiztosságot enged meg. Csodálatosnak tartja, hogy ennyi idő alatt sem lehet boldogulni s hogy nálunk már másképp boldogulni sem lehet, mint kormánybiztossal. Pártolja Bodray indítványát.

Horánszky Nándor nem pártolja Bodray javaslatát, mert függő kérdés kell hogy maradjon az érdekeltség részvétele a kölcsönben, amit az illető javaslatnál határoz meg majd a ház.

A vitát bezárták.

A ház a javaslatot fogadta el, és elvetette Bodray javaslatát.

A z e l s ő s z a k a s z n a l Horváth Gyula a miniszter beszédével szemben fenntartja azt a vádját, hogy a költségvetés nem reális.

Egyébként nem ért egyet Uray Imrének a kormánybiztosokra tett megjegyzéseivel. Szép; ha a miniszter védi embereit, de adjon igazat szólnak is, mert neki is igaza van. (Helyeslés balfelől.)

Bethlen András gr. igazat ad Horváthnak abban, hogy az előiránnyal nem érték be, de viszont igaz az is, hogy ezt a tulkiadást előre látni nem lehetett s azt a körülmények tették szükségessé. (Helyeslés jobbfelől.)

Reiter János részletesen ismerteti az egész szabályozási ügyet, kijelentette, hogy a javaslatot elfogadja.

A szakaszt s a javaslat többi részét változatlanul megszavazták.

### Az igazságügyi bizottság jelentései.

A sommás eljárás és a fizetés meghagyási bizottsághoz utasított szakaszait tárgyalta ezután.

Jellinek Arthur és Mandel Pál előadó ismertették a bizottságnak erre vonatkozó jelentéseit, melyeket a ház aztán egyhangulag elfogadott.

Ot percz szünet volt.

### A müborgyártás eltiltása.

Batthyányi Tivadar gr. előadó utal arra, hogy 1878-tól kezdve állandóan folyt az a törekvés, hogy a mesterséges bor gyártását eltiltják. Eddig azonban megoldani a kérdést nem tudták. Három fő elvet kíván a javaslat szabályozni. Első sorban a mesterséges bor eltiltását, másodsorban a bortermelők érdekeinek megóvását s harmadsorban a tisztességes borkereskedők védelmét. Komoly indok nem szól a mellett hogy itt bort gyártanak, de igen helyes a bortermelés reputációja érdekében, hogy a borhamisítás eltiltassék. A javaslat a leghelyesebb középuton halad. Megóvja a bortermelőket s nem érinti a borkereskedőket. A javaslatnak egyik igen lényeges pontja ez, amely szabályozza, hogy hol kezdődik a müborgyártás. S itt a chemiai tudomány lép előtérbe, mely a mai fejlettsége mellett, alkalmas arra, hogy a mesterséges borokra ráismerhessünk. Kéri, hogy a javaslatot fogadják el. (Zajos helyeslés jobbról.)

Gaal Jenő indokolja, hogy mért pártolja a javaslatot újra. Helyesnek tartja, hogy a borgyártást egyáltalán eltiltják. A szőlőbirtokok védelme sürgősebb nem volt mint ma s a termelőket ez a javaslat csak megnyugtathatja. Azt mondják, hogy ez az eljárás tönkret fogja tenni a borkereskedelmet. Ez a javaslat a solid kereskedőnek nem árt. Az a borkereskedő, a ki hamis czéért használ, nem érdemli meg a kíméletet. A külföldi kereskedelem sokkal nagyobb bizalommal fog hozzánk fordulni, ha látja, hogy van törvényünk, mely a bor eredetiségét védi. A törvényjavaslatot elfogadja.

Szalay Imre 1876-ban nyújtott be törvényjavaslatot a gyártott bor eltiltásáról. Örül, hogy most, 16 év után a kormány beterjesztette. Egész szívvel-lélekkel kéri a házat, hogy a javaslatot egyhangulag fogadja el. (Helyeslés.)

## TÁRCZA.

— Május 17. —

### Az életből.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

Irta: B. Virágh Géza.

(Vége.)

A következő nap reggelén Ellák hazautaztak. A fürdő — mint a papa megjegyezte — jó hatással volt a mamára, de nem Ellára. A szegény leány, ki már most mindennap Leo látogatásait volt kénytelen fogadni, egyre szomorubb, sápadtabb és buskomorabb lett. Leoval szemben bár mindig udvarias volt, de semmiféle vonzalmat iránta nem tanusított. Udvarias is csak azért volt, mert jó nevelésű leány lévén, szülői parancsának kellett engedelmeskedni. Az ő szive már másé volt. Odaadta azt Tihamérnak, ki a sajátját adta viszonzásul. Minthogy pedig szülői Tihamérral való közlekedését a legszigorubbant megtiltották neki, Tihamérral csak titkos találkozásai lehettek, hol mindenkor kitérte neki szive megmásíthatlan érzelmeit. Megmondta neki, hogy szülői már Leovali eljegyzése napját is kitűzték, s ő nagyon szeretné ezt valamiképpen kikerülni, sőt ha másképp nem lehet, saját élete árán akarja ettől megszabadulni. Tihamér beszélő tehetségének minden módját

felhasználta, hogy Ellát e tervéről lebeszélje, tudtul adván neki, hogy ha Isten akarja, így is egyek lehetnek még, de ha véget vetnek életüknek, úgy már csak a menyországban egyesülhetnek. Az igaz szívből jövő beszéd jó hatással volt Ellára, ki kedélynyugalmát csakhamar visszanyerte, s szabad folyást engedett annak, a min változtatni már alig lehetett. Egy szép napon aztán a lapok Ella és Leo eljegyzését bocsátották világgá. Ella kapzsi szülei, kik örültek, hogy ily vőre tehettek szert, tartván attól, hogy baráti körökben e házasságáról lebeszélhetik, egy hónapra eljegyzésük után tervezték a házasságot. Az előkészületek Elláéknál erre már nagyban folytak. Midőn Ella ezt Tihamérral tudatta, Tihamér e reá nézve lesújtó hirre szinte kétségbeesett. Kérte Ellát, viselje el türelemmel a történendőket, egy szerelmi vallomást csikart ki még tőle, s elváltak. Tihamér hazaérve irasztalához ült s Ellának a következő levelet írta:

Egyetlen Ellám!

Nem hittem, hogy ennyire tog Leovali házasságod előre haladni. Mindeddig türtem, hallgattam, mert biztam az igaz Istenben, ki meglágyítja a sziveket. Tovább nem bírom. Mégyek, hová nem követhetsz, hol elfeledhetem szomorú sorsomat, talán ott megnyugodom, Isten veled, szerelmes szívem, légy bol-

dog, s feledd azt, ki szeretett s kit szerettél, de akié még sem lehetsz . . .

. . . Tihamér.

Két év mult el ezen esemény óta. A fiatal Ellából már „nagyaságos asszony” és mama lett. Férje rajongva szerette még mindég, gyöngéd és előzékeny volt iránta, mint volt vőlegény korában, s ép ezen sajátságok kifolyása volt az, hogy Ella ezen hosszú idő multán férje iránt tiszteletet és előzékenységet, ha nem is szerelmet érzett. Még mindig emlékezetében volt Tihamér, e szerencsétlen férfi, kire oly szép jövő várt, s ki — tudja Isten — hol tengeri most nyomorult életét. Akaratlan is könyek gyűltek szemébe, ha Tihamérra gondolt. Elképzelte, milyen lenne az ő helyzete Tihamér oldalán, s mennyire boldogtalan az a jelenlegi viszonyok között. S ha ily összehasonlításokat tett képzeletében, mindig egy imát rebegett Istenhez, hogy kísérje azt a szerencsétlen embert utain, ki miatta talán felpusztul. Így multak el az évek, midőn Ella férjét egy fiu-gyermekkel ajándékozta meg. A gyermek szép volt, mint egy angyal s ez volt hivatva Ellának pótolni azt, amit Tihamérral vesztett. A keresztelő napja is elérkezett. Az óriási vendégsereg fölötté vidám hangulatban, pohár csengések közepette éltette a mamát s az új szülöttet, midőn a szolgáló belép s egy levelet nyom a fiatal asszony ke-

Szederkényi Nándor örvend, mert a javaslatból a termelők erőt merithetnek a jövőre. Bár volnának kívánságai az intézkedések szigorítására, de ezekről egyelőre lemond. A javaslatot elfogadja. (Általános helyeslés.)

A javaslatot általánosságban egyhangulag elfogadták.

A részletes tárgyalás során

az 1 §-nál:

Batthyány Tivadar gr. styláris módosítását elfogadják

A 4 §-nál:

Balázs Pál aggodalmasnak tartja a szakasz intézkedését s kéri e szakasz kihagyását, még pedig határozati javaslatban.

Mezei Mór szerint e szakasz semmi összefüggésben nincs a mesterséges borgyártással, mert egyszerűen arról szól, hogy a bor minő czéger alatt jön forgalomba. A forgalomba hozott bordeaux bor lagnagyobb része nem termelt Bordeauxban s még sem ártott a bordeauxibor hírnevének. E szakasz intézkedése különben sem hajtható végre, mert a szakértők azt meg nem állapíthatják, hogy melyik bor hol termelt. Pártolja Balázs Pál határozati javaslatát.

Atzél Péter módosítást ajánl.

Szalay Imre reflektál Mezei Mór szavaira s kéri, hogy a szakaszt Atzél Péter módosításával fogadják el. (Helyeslés.)

Lukács Béla miniszter szerint az eredeti javaslatban a 4-ik szakasz azért nem volt benn, mert azon az állásponton van, hogy ha meg vannak a bor védelmére az intézkedések, nem szükséges azt szaporítani nehezen végrehajtható intézkedésekkel. E javaslatnál nincs érdeke senkinek. Egyforma érdeke ez a bortermelőnek és a szolid borkereskedőnek. Nem tartotta szükségesnek e szakasz felvételét, mert a család ellen véd a büntető törvény; másrészt pedig az ipartörvény rendelkezése is megadja az eszközt, hogy ha valaki hamis czéger alatt hoz bort forgalomba, ellene a törvényes eljárás megindítható. Különben nincs kifogása a szakasz fenntartása ellen, de kéri, hogy a határozati javaslatot ne fogadják el.

Károlyi Sándor gr. kéri, hogy a világság kedvéért fogadják el Atzél módosítását.

Bethlen András gr. meg van győződve, hogy a külföld örömmel fogja fogadni ezt az intézkedést. Kéri a házat, fogadják el az eredeti intézkedést. (Helyeslés.)

A vita bezáratván,

Batthyány Tivadar gr. konstatálja, hogy az ellentétes vélemények már a bizottságban is elhangzottak, de a közös megállapodás eredménye lett a 4-ik szakasz.

A ház a szakaszt változatlanul elfogadta, elvetvén a betérjesztet határozati javaslatokat.

A 6 §-hoz:

Szinay Gyula ajánl több módosítást. Szederkényi hozzájárul.

Lukács Béla miniszter kéri, hogy a büntetések mérvére nézve ez eredeti intézkedéseket tartsák meg. Nem mondhatók ezek cseké-

zeibe. A levél külföldről érkezett. Ella rosszat sejtve, görcsösen szoritotta magához a levelet s párnája alá dugta. Egy alkalmas pillanatban, midőn senki sem volt szobájában, Ella felbontja a levelet. Kezei reszketnek, szemei kápráznak, olvas, de szemei már a második szó olvasásánál felmondják a szolgálatot. Szól magában néhány szót, de szava elakad s egy jajszó nélkül élettelenül dül vissza párnáira.

A levél Londonból érkezett s a következőket tartalmazta:

Asszonyom!

... Tihamér ma egy lövéssel véget vett nyomorult életének. Zsebében egy czédulát találtak, melyre utolsó kívánságaként azt írta, hogy haláláról önt értesítsék. A temetés holnap történik az új kórházból.

London, 1893. apr. 13-án.

Dr John Walter,  
kórházi főorvos.

A boldogtalan, mélyen sujtott férj pedig a gyászjelentést következőkép adta ki:

... Leo mélyen megtört szívvel tudatja, hogy forrón szeretett, imádozott neje, életének 23-ik s fölötté boldog házasságának 5-ik évében egy váratlan szerencsétlenség következtében jobblétre szenderült...

A fele igaz, de a másik fele...???

lyeknek; a büntetések, a mily kihágási esetekre van hozva, eléggé súlyosak. Kéri az eredeti szöveg fenntartását. (Helyeslés.)

A ház ily értelemben dönt.

A 7 §-nál:

Szinay Gyula kéri, hogy a kihágásokat ne közigazgatási hatóság, hanem bíróság által döntsék el.

Lukács Béla miniszter az eredeti intézkedés fenntartását kéri.

A ház ily értelemben dönt.

A 9 §-nál:

Szederkényi módosítást fogadták el.

A 12 §-nál:

Lukács Béla miniszter két újabb szakasz fölvetését kéri.

Ezeket szükségessé teszi az italmérésről szóló törvény. A két új szakaszt elfogadták, valamint a javaslat többi szakaszait is. (Helyeslés.)

Öt percz szünet után

Következett

az interpelláció

tárgyalása.

Apponyi Albert gr. a következő interpellációt intézte a honvédelmi miniszterhez:

Tekintettel arra, hogy a honvédség mint nemzeti véderő, ezen jellegének veszélyeztetése nélkül, nem zárható ki olyan érzelmei nyilvánításától, melyekben az egész nemzet a politikai vélemények különbsége nélkül osztozik.

Tekintettel arra, hogy a május 21-én tartandó honvédszobor leleplezési ünneply kizárólagos ilyen kegyeletes érzelmeknek nyilvánulását képezi, és hogy az ünnepély rendezői minden politikai tüntetés elkerülésére nézve tejes erkölcsi kötelezettséget vállaltak.

Tekintettel továbbá arra, hogy az ünnepélynek kizárólag kegyeleti jellege a képviselőház azon határozata által, mely szerint magát elnökének vezetése alatt küldöttségileg képviselteti, minden vitatkozást kizáró megerősítést nyert és hogy egyszersmind politikai tüntetések elkerülésére nézve is teljes biztosíték adatott.

Tekintettel tehát arra, hogy ezek szerint nem tekinthető alaposnak azon indok, melyből kiindulva a honvédelmi miniszter a honvédség tagjainak megtiltotta, hogy az említett ünnepélyen egyenruhában megjelenjenek, kérdem a t. honvédelmi miniszter urat:

Fenntartja-e ezental is ezt a tilalmat?

Az ülés végéről távirati rovatunkban adunk tudósítást.

### Arany-ünnep Budapesten.

Arany János, a magyar nemzet legnagyobb epikai költőjének emlékét ünnepelte vasárnap a fő- és székváros közönsége és vele az egész magyar nemzet.

Arany nemes, nagy hivatást töltött be, midőn nemzetünk régi dicsőségét csengő rimekben megénekelve, öntudatra, bizalomra ébresztette a nemzetet.

A vasárnapi nemzeti ünnepen, melyről térszúke miatt csak ma adunk részletes tudósítást, az egész nemzet hálás kegyelete nyilatkozott meg.

Tudósításunk a következő:

A magy. tud. Akadémia ünnepélyes közgyűlését egészen Arany János dicsőségének szentelte. A halhatatlan költő népszerűségét mi sem bizonyítja jobban, mint az a fényes közönség, amely az akadémia disztermét zsúfolásig megtöltötte. A diszhelyeken közéletünk kitünőségei és föméltóságaink közül láttunk sokakat.

Ott voltak a többi közt: Csáky Albin gróf közoktatásügyi miniszter, Hieronymi Károly belügyminiszter, Bánffy Dezső br. képviselőházi elnök, Császkák éresek, Fraknói és Bubicsek püspökök, Breznay egyetemi rektor, Ráth Károly főpolgármester, Gerlóczy Károly polgármester, Lukács Antal főrendiházi tag s az akadémia tagjai szokatlan nagy számban.

Nagy-Szalont a város küldöttsége is jelen volt a diszülésen. Debreczen városát Erdős teológiai akadémiai igazgató és Gerey Kálmán tanár képviselték; jelen voltak továbbá a felső leányiskola és az állami tanítóképzők küldöttségei.

Az elnöki emelvényt Eötvös Loránd

br. és Szász Károly, Szily Kálmán és Gyulai Pál foglalták el.

Az elnöki megnyitót Eötvös Loránd báró mondotta lelkes hangon, magával ragadva az egész közönséget. Aranyról szólt, rövid, de tömör szavakkal jellemezvén a költőt.

„Valóban egész élete, egész költészete mint egy nagy tanulság tűnik fel előttünk — ugymond — s csak rajtunk áll, hogy azokból ki tudjuk olvasni az ész és szív vezéreszméit. Az igazi költő, mint ő, nemcsak magával a fellegekbe ragadja, hanem az élet göröngyös útjain sem hagyja világosság nélkül tévelyegni olvasóit. Bár tudnák követni mentől többen ezt a világosságot, mely annak, aki a földön szépre, jóra törekszik, biztosabban jelöli ki a követendő irányt, mint az állam törvényeinek és az iskola nevelésének száz meg száz parancsa. Mert a mint kétségtelen az, hogy nemes érzés és eszményi felfogás nélkül nem létesült még semmi nagy a földön, ugy bizonyos az is, hogy csak az tudja lerázni magáról a föld sarát, csak az lesz nagy tettekre képes, a ki, mikor elhatározásra készül, tanácsadónak sorában a költőnek is ad helyet.”

Ezután arany muzsájáról, majd Toldiról szól lelkesülten s azzal zárja szavait, hogy a nemzet, melynek erényeiből a költő hősenek alakját tudta megteremteni, ha komolyan hozzálat, még nagy dolgokat tehet.

Lévay József rendes tag Arany János lyrályáról szólt ékes, költői nyelven.

Szily Kálmán főtktár volt a harmadik felolvasó, aki „Arany János, mint főtktár” című közleményét olvasta fel.

A szépen előadott emlékeztet a közönség élénken megélejte.

Arany János szobrának leleplezése vasárnap délben nagyszerű ünnepséggel ment végbe. Az ünnepélynek a legszebb tavaszi idő kedvezett s a nemzeti muzeum és környéke pompás képet nyújtott.

A szobor négy sarkán négy árbocra volt akasztva az egészet eltakaró vitorlavászon. Az árbocok mellett kisebb oszlopokon Viktoriaszobrok nyugodtak s mindegyik babérkoszorút tartott.

A muzeumkertbe, mely el volt zárva, csak a jeggyel bíró közönséget bocsátották be. A rend fenntartására Kolozsváry rendőrkapitány vezetése alatt száz diszruhás rendőr s 150 nemzeti kokárdás egyetemi polgár ügyelt föl. A muzeumkertbe már déltájt megindult a népvándorlás.

Az emelvény körül sorakoztak a notabilitások, a kik közül sokan diszmagyarban jelentek meg. Ott voltak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Csáky Albin gróf, Fejérváry Géza báró, Hieronymi Károly és Bethlen András gróf miniszterek, Berzevichy Albert és Miklós Ödön államtitkárok, Lobkovitz herceg hadtestparancsnok, Forinnyák altábornagy honvédségi adlátus, Pókay altábornagy honvédker. parancsnok, Rohonczy tábornok térparancsnok, Zoltán tábornok honvéd lovasági felügyelő, Zsoldos, Szvetics és Bernolák tábornokok, Szalay Imre és Szűry Dénes min. tanácsosok, Eötvös Loránd báró az akadémia s a szoborbizottság elnöke, Ráth Károly főpolgármester, Gerlóczy h. polgármester, Bánffy Dezső báró a képviselőház elnöke, számos főpap, főrendiházi tag, orsz. képviselő, író és művész, az „Othon” írók és hírlapírók küldöttsége, az országos nőképző egyesület választmánya.

Az emelvényen foglalt helyett a költő fia: Arany László és felesége. Ott voltak a költő tanítványai. A nagyszalontaiak küldöttségét Balogh József főbíró vezette s tagjai voltak: Erdélyi Gyula, Balogh Elek, Balogh Antal, Ercei Sándor, Sántha István, Rosvány György, Szathmáry Zsigmond, Balogh L., Balogh György, Czailik György, Hadhay Kálmán, Kalmady Mihály, Módos István, Kertmegi Sándor, K. Balogh Ferdinánd, Csete Mihály, Pátilis Sándor, Szél Kálmán, Jambor Mihály, Szikszay Lajos, Böszönye Lajos, Léry Gyula.

A szobor alatt állottak a szobor-készítő Strobl Alajos szobrász, Schickedanz Albert, a talapzat készítője és Beschorner, a szobor öntője.

Pont egy órakor a budai dalárda Sel-

ley Gyula karnagy vezetése alatt rázendítette a himuszt, mire E ö t v ö s Loránd br., a szoborbizottság elnöke diszmagyarban az emelvényre lépett s a költőt dicsőítő beszédet mondott.

Végül jelt adott a leleplezésre. E pillanatban a Rumbold-czég főnöke megrántotta a zsinórt s a vászontakaró egy pillanat alatt lehullott. A remek szobor megpillantásakor az egész közönség hosszantartó lelkes éljenzésbe tört ki. A férfiak megemelték kalapjaikat, a hölgyek zsebkendőiket lobogtatták.

Az éljenzés lecsillapulta után Csáky Albin gróf közoktatásügyi miniszter fényes diszmagyarban a dobogóra lépett s a többi közt a következő beszédet mondta:

„Mélyen érzett köszönet azoknak, akik Arany Jánosnak érczen való megtestesítésének eszméjét megpendítették, mélyen érzett hála annak, aki művészi ihlettel az eszmét megtestesítette s mélyen érzett hála a szoborbizottság tagjainak, kik az emlék létrejötte körül annyit buzgólkodtak. Midőn Arany János szobrát ezennel gondozásom alá veszem, teszem ezt ama biztos reményben, hogy ebben a főváros hatósága szokott buzgalmával támogatni fog.”

E zajos éljenzéssel fogadott rövid beszéd után Gerlóczy Károly h. polgármester ígérte meg a szobor gondozását.

Ezután Szász Károly ref. püspök tartott nagyszabású emlékbeszédet.

A beszédet szünni nem akaró zajos éljenzés és tapsvihar követte, s ezután következett a koszorúk lerakása. Czobor Béla dr., a szoborbizottság tagja harsány hangon kiáltotta ki a koszorúk adományozóit. Koszorúkat küldtek: a magyar tud. akadémia, a Kistaludytársaság, Budapest főváros, Nagyszalonta (ezüstkoszorút), a műgyetem tanári kara, Bihar megye közönsége, a debreczeni ref. kollegium, a budapesti tudományegyetem ifjusága, az „Otthon” írók és hírlapírók köre, az orsz. középiskolai tanáregyesület, az orsz. nőképző egyesület, a budai gimnázium tanári kara és önképző köre, a szegedi Dugonics társaság, az újpesti Arany János kör, a népoktatási kör, a Ferencz-József nevelő intézet és a kegyes tanítórendiek intézetének ifjusága, a soproni irod. és művészi kör, a budapesti ág. ev. főgymnázium önképző köre, a nagykőrösi főgymnázium tanártestülete, stb.

Az ünnepély berekesztésül a budai dalárda a szózatot énekelte. A meghívott közönség erre széteszolt, de a kapuk felnyitása után sok száz főnyi közönség özönlött a muzeumkertbe s a szobornak egész napon át tömörked nézője volt.

### Tanügy.

— Az aradvidéki tanító-egylet központi választmányja tegnap tartotta ez évben utolsó ülését a Kölcsey-egyesülettel közösen használt olvasóteremben.

Elnök: Máday Mátyás, jelen voltak: Némethy Károly, Gellér János, Gregus István, Csik János, Brusch Alajos, Roboz József, Kömüves József, Wéber István, Záray Ödön, Szilágyi György, Szöllösy István, Boros Janka, Maurer Mihály, Györgyösy Rudolf, Cziráki Márton, stb.

Elnök üdvözlőlvén a tagokat, az ülést megnyitja. Felolvastatik a múlt ülés jegyzőkönyve, mely ellen észrevétel nem tétetvén, hitelesítettik.

Elnök előterjeszti Lakits Vendelnek, az ország. bizotts. elnökének hozzáintézett bizalmi iratát, melyet a „Nemzet” által ellene intézett támadással szemben kapott.

A fővárosi tanítók által Lakits Vendelnek átnyújtandó aranytoll beszerzése tárgyában megindított gyűjtőív a közgyűlés elé terjesztetik.

Elnök jelenti, hogy az egyesület nevében tisztelt S u p p á n Vilmosnál aradi látogatása alkalmával; helyeslőleg tudomásul vétetik.

Előterjesztetik a közgyűlést rendező bizottság tervezete a XXIV. közgyűlésre vonatkozólag. A benyújtott tervezet az elnök által utólagosan bejelentett értekezések kiegészítésével elfogadtatik. Hozzájárul továbbá a választmány azon javaslatához, hogy a munkapogrammm érdekében Roboz József szabad előadást tartson.

Az ismétlődő oktatás az alsófoku ipariskolák szervezésének mintája szerint leendő általánosítása tárgyában benyújtott indítvány szintén felvétetik a közgyűlés programjába.

Csik József egyesül. tag azon tudósítása, melylyel jelenti, hogy elfoglaltsága miatt a közgyűlésen nem jelenhet meg, tudomásul vétetik; az általa feltalált újabb szerkezetű számológépnek tulajdonjogáról lemond azon esetben, ha a Tanegyl. arra szabadalmat szerez, mely esetben, ha annak forgalomba hozásából haszon lenne, annak hovat ordítását az egyesületre bizza, a közgyűlés elé terjesztetik.

Ujtagokul jelentkeztek: Krajnis Arzén, Repcsik István, Krausz Jónás, Lója Ferencz, Kárpáthy Grácián, kik az egyl. tagok sorába iktattatnak, miről pénztáros értesítendő.

Ezzel elnök az ülést berekeszti.

R. sz.

### Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 758.0 mm., délután 2 órakor 756.2 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 16.3, délután 2 órakor C° + 25.5. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor N. 4. délután 2 órakor N. 2. Felhőzet: reggel többnyire borult, délután félborult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

### Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Május 17. —

Változó felhőzet. — Enyhe. — Jelentékeny csapadék nélkül. — Zivatarok.

### H I R E K.

Május 17. Szerda. Róm. kath. naptár: Torpét — Protestáns naptár: Torpét. — Görög-keleti naptár (május 5.): Iréne. — A nap két 4 óra 22 perczkor, nyugszik 7 óra 31 perczkor.

Szabadságharczi ereklyék orsz. muzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva mindennap délelőtt 9—12 és délután 2—4 óráig.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden, és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Az „Aradi Közlöny“-re előfizetheti bármely naptól, egy óra 1 forintjával, vidéken postai széküldéssel 1 frt és 20 krajczárral. A fűrdőidény alatt a kiadóhivatal pontosan megküldi az „Aradi Közlöny“-t az esetben is, ha az előfizető tartózkodási helyét többször változtatja. Levelezőlapon nyilvánított kívánságára a kiadóhivatal a lapot 8 napon át díjtalanul bárkinek megküldi.

— A hivatalos lapból. A király Vinti S alvator kereskedőt Girgentiben (Porto Empedocle), ugyanoda fizetés nélküli alconsullá — a tarifaszertü consuli illetékek szedésére való feljogosítással — nevezte ki.

— József Agost főherczeg eljegyzése. A hivatalos lap tegnapi száma publikálja hogy Ó császári és apostoli királyi Felségének legmagasabb beleegyezésével: József Agost főherczeg ö cs. és kir. fensége eljegyezte Augusztá bajor herczegnő ö királyi fenségét, Lipót bajor herczeg ö királyi fenségének leányát.

— Aradváros vízvezetőke. Aradváros vízvezetőkei és csatornázási albizottsága tegnap délután az angol vállalkozók képviselőjének jelenlétében titkos ülést tartott, a melyből semmi sem szivárgott ki. Egyéb baj nem történt.

— Vasuti állomások kibővítése. Az arad-temesvári vasut Uj-Arad, Vinga, Orczyfalva, Merczyfalva és Szent-András község vasuti állomásainak kibővítését a kereskedelemügyi miniszter hadászati szempontokból elrendelte. Az államvasutak aradi üzletvezetőse már folyamodott a temesgyei alispáni hivatalhoz, hogy az e végből szükséges tárgyalásokat tűzze ki.

— Mese az eltűnt árvapénzről. Régi mese, a mely azonban mindig új marad. Az árvák pénzének lelkiismeretlen kezelői gondolják ki bűnös tetteik elpalástolására. Egy ilyen ravasz mesét gondolt ki tegnap Tatar Vazul román-világosi helyettes jegyző, aki az aradi árvaszéktől küldött száznegyvenkilenc forintot a pénztáros távollétében átvette. A pénzt szekrénybe zárta, de a kulcsot elfelejtette a zárból kihuzni. Mikor hazajött, a szekrény még mindig zárva volt, de a kulcs már nem volt rajta. A lakatos feltörte a zárat és Tatar elszörnnyüködvé vette észre, hogy a szekrény

— üres. Így beszélt el a meseszölvő helyettes jegyző K a b d e b o főbírónak, a ki azonban az egész históriát kissé gyanusnak találta. Atvizsgálta a naplőkat és észrevette, hogy Tatar Vazul már régóta hamisítja a rovatokat s nem számol le olyan pénzről, a melyet biztos tudomása szerint az árvák részére megkapott. Kabdebo tegnap letartóztatta a hűtlen jegyzőt, a kinek bizonyára alkalmat fognak adni tetteinek megfelelő helyen meseszölvő képességét érvényesíteni.

— Jezsuita piszok. A „Nemzet” a következő legújabb jezsuita piszokról emlékezik meg. — A M a g y a r A l l a m, ez a papi érdekek szolgálatában álló selejtes papiros, ma azzal az alávaló hazugsággal áll elő, hogy K o s s u t h Lajost a magyar kormány a rendelkezési alpból 10,000 frttal fizette meg azért a levélért, a melyet legutóbb az egyházpolitikai kérdések dolgában H e l f y Ignácához irt. Az e fajta rágalom nemcsak szerzőjének alacsony lelkiületénél fogva, hanem azért is, mert egy pár teljesen elbutított fanatikuson kívül ugy sem hiheti el azt senki, még czáfolatra sem érdemes.

— Megszökött rab. A világosi járásbíró-ság fogházából, mint már megirtuk, egy veszedelmes gonosztevő szökött meg tegnapelőtt hajnalban. B o j s á n Péter tiz betörésses lopásért volt a járásbíró-ság vizsgálati fogságának a rabja. Szökésekor a rabbal szembe került N a g y Lajos börtönőr. Pájisán Péter hirtelen rávetette magát a börtönőrrre, leteperte, s a legyürt ember oldaltegyverét kirántva, leszurta és megugrott. Pájisán Péter szökevény rabot most keresi a csendőrség. Nagy Lajos börtönőr sebe életveszélyes.

— Tizennégy éves életunt. Orosházáról jelenti levelezőnk, hogy F a r k a s János igen módos szülők 14 éves gyermeke életuntásából felakasztotta magát. Hátrahagyott levelében egész határozottan megírja, hogy azért kívánt meghalni, mert tútálja a világot.

— Kilötte a szemét. A ségai téglaverőben L i n g u r á r Tódor 21 éves legény együtt volt kunyhójában S z i d o r Ignác társával, s nagy vehemenciával mutogatta ócska, rozsdás revolverét. Amint forgatta, csavargatta, az hirtelen elsült, s a g o l y ó S z i d o r n a k a s z e m é t f u r t a k e r e s z t ü l, s a z a g y v e l ő b e n a k a d t m e g. A fiatal ember iszonyu kínok között fekszik a kórházban. Elettbenmaradásához kevés a remény.

— Vizbefult gyermek. Mácsán — mint levelezőnk írja — tegnapelőtt S z e k u j Nika kis leánya az udvaron játszadozott s ezenközben a kut mellett álló vizes dézsába bukott. Mire észrevették, már meg volt halva.

— Nők az alkotmányban. A kisedővő-bizottság tegnap délután ülést tartott. Mil lig József elnöklete alatt jelen voltak: B o n t s Aurél jegyző, B o r o s Vida, H o r v á t h János dr, P o s g a y Lajos dr, P é t e r f f y Antal, A v a r f f y Ferencz, A b r a i Lajos. Az ülés első tárgya volt a bizottságnak nőttagokkal való kiegészítése. Beválasztattak: K o r i c s a n s z k y Berta, N e u m a n n Dánielné, özv. H u d e t z Ferencz, H a n a t s e k Lujza. A bizottság határozatához képest a gáji kisedővőt a nyár folyamára gyermekmenedékházá alakítják át, s így abba 3 éven alóli gyermekeket is felvesznek, s ehhez megfelelőleg gyarapítani fogják a személyzetet. A segélyezett óvodákban a szükséges létszám be van töltve, csupán a W a r t h a Birie és H o r v á t h Jánosnéban hiányzik még pár növendék. Az egyik óvodahelyiség szük lévén, a bizottság kiküldte P o s g a y Lajos dr tisztii főorvost, hogy a tulajdonost egészségügyi követelményeknek megfelelő helyiség beszerzésére utasítsa. Ezzel az ülés véget ért.

— Pályázatok. Tiz fizeőhelyre a Ferencz József nevelő-intézetben június 10-ig. — Két rendes tanári állás (német és magyar, vagy német és francia nyelvből és földrajz-történelem, vagy földrajz és természetrajzból) a budapesti VI. kerületi állami reáliskolánál május 30-ig.

— Tanári állás a sz. udvarhelyi állami főreáliskolánál (mennyiségtanból és ábrázoló mértanból) június 10-ig. — XI. díjosztályú szántási állás a vukovári kir. pénzügyigazgatóságnál május 30-ig. — Lottóhivataltal segédtisztai állás a budapesti m. kir. lottóhivataltalál 2 hét alatt. — Végrehajtói állás a soproni m. kir. pénzügyigazgatóságnál 2 hét alatt. — Fogalmazó-gyakornoki állás a décsi pénzügyigazgatóságnál 2 hét alatt. — Fogalmazó-gyakornoki állás a brassói pénzügyigazgatóságnál 2 hét alatt. — Végrehajtói állás a beregszászi pénzügyigazgatóságnál 2 hét alatt. — Postamasteri állás Diósgyőr-gyártelepen 3 hét alatt.

— **Apró hírek.** Bihar megyében a difteritisz és a kanyaró még mindig nagyon pusztít a gyermekek között. — A z akai tanító néhány nap előtt megszökött, mert nesztét vette, hogy le akarják tartóztatni. Kiderült ugyanis, hogy a tanítónak két felesége volt. — Bécsben egy Mann nevű kocsis két kis gyermeke, egy leány s egy fiu, leesett az emeletről és szörnyet halt. — Udvariban Somogyi István ev. ref. tanító neje Kovács Ilona, e hó 10-én halántékán lötte magát és rögtön meghalt. A szerencsétlen asszony azért vált meg az élettől, mert a férjével folytonos viszályban élt. — A verseczi római kath. temetőben Ottinger Ede nagykörösi főgimnáziumi tanuló öngyilkossági kísérletet követett el. Súlyosan sérült állapotban vitték a kórházba. Tettének az okát nem akarja megmondani. — Torontálban Bildt Jakab tizenhét éves kereskedősegéd e hó 13-án egy revolver lövéssel vetett véget az életének. Bildt az keserítette el, hogy főnöke nem volt vele megelégedve. — K. Tarcán Nagy Sándor tizenhat éves fiu édes anyja lakásán a tyukól padlásán a kakasulóra felakasztotta magát. Tettét valószínűleg pillanatnyi elmezavarban követte el.

**Gyászrovat.**

† Pollák Aron, köztisztviselőben álló polgártársunk elhunytáról értesülünk mély részvétellel. A megboldogult 48 évet élt, s üzlete 63 éven át állott feun, s legjobb hírnévnek örvendett. Nyugodjék békében!

**Sport.**

+ Arad az országos regatta-versenyen. Az aradi „Maros“ evezősegylet szintén képviselve lesz a június 11-iki budapesti regatta-versenyen. A versenybizottság a napokban alakult meg s abba a mi regattistáink közül Vincze Miklós lett beválasztva.

+ Ifjúsági tornaverseny. Mint már közöltük, a pünkösdi ünnepek alatt Budapesten megtartandó országos tornaversenyen az aradi kir. főgymn.- és állami főreáliskola, ugyzinte a tanítóképző intézet ifjúsága is meg fog jelenni, hogy a babérért küzdekek sorában ők is ki vegyék a maguk részét. — A hetek óta folyó gyakorlatok után tegnap este tartattott meg a főpróba a torna helyiség udvarán, amelynek eredménye arról győzte meg a jelenlevőket, hogy Arad ifjai nemcsak a főpróban, de az országos versenyen is helyt fognak állani s a velük küzdőeknek kemény tusájuk lesz. A mai napon alkalma lesz Aradváros nagy közönségének is gyönyörködni az ifjak testi ügyességében, — ugyanis az ifjak a felutazás előtt disztornázást rendeznek a lyceumi tornaudvarban, a melynek sorrendje a következő: 1. felvonulás; 2. szabadgyakorlatok; 3. katonai rendgyakorlatok; 4. általános szertornázás; 5. versenyek; 6. csapatban. Az ünnepély d. u. 5 órakor kezdődik. Belépti díj 30 kr.

**Egyletek, Társulatok.**

(\*) Az „Orvos paedagogiai szakosztály“ f. hó 17-ére hirdettettt ülése május 19-én d. u. 1/2 ót órára elhalasztatott, miről az érdekeltek ez uton értesítettek.  
 (\*) Meghívás. Az aradi gazdasági egylet ig. választmánya folyó évi május hó 11-én azaz pénteken délelőtt 11 órakor Aradon, a keresk. és iparkamara helyiségében (Templom-u. minorita-palota) ülést tart, melyre a t. választmányi tag urakat ezuton is meghívja az igazgatóság. Arad, 1893. május 15.  
 \*) A galsai polgári olvasókör — mint levelezőnk írja — f. hó 14-én újdól megalakult A tisztikar a következően lett megválasztva: elnök ismét Herman Gyula tanító, alelnök Szabó Lajos, jegyző Buflea Miklós, pénztárnok Kuborczik Mihály, könyvtárnok Nagy József. Választmányi tagokul választattak: Török Zoltán, Nacska Károly,

Wojtek Ferencz, Maszay J., Griel Adolf és Klein Manó. Az új tisztikar és a választmány mindent elkövet a kör megerősödése érdekében s reménye van, hogy fáradozását siker koronázza.

(\*) **Tűzoltó-egylet Pécskán.** Népes értekezletet tartottak vasárnap délután Magyar- és Román-Pécska lakói Vásárhelyi Géza főszolgabíró elnöklete alatt a városháza nagytermében s elhatározták, hogy a régi, már feledésbe is ment tűzoltó-egyletet újból megalakítják s azt teljes erővel pártolják. A tisztújító közgyűlést f. hó 28-ikára tűzték ki s főparancsnokká — mint levelezőnk írja — Isserkutz Marcell dr. járási orvost választják meg, ki megígerte, hogy a nemes czél iránti tekintetből elfogadja a főparancsnokságot.

**Mulatságok.**

Május 22. A battonyai vöröskereszt-egylet fényes táncvigalma.  
 Május 27. Az aradi kir. főgymnasium ifjúságának majálisa (Csálai erdő).  
 Junius 1. Az aradi hadász- és hadastyán-egylet júniálisa. (Csálai erdő).  
 Junius 4. A magyarvárosi asztaltársaság júniálisa (Csálai erdő).

(=) **Városház-intézet majálisa.** Városház Gizella, magán leánynevelő intézete tegnap délután tartotta jól sikerült majálisát a kísérdeben. A növendékek a délelőtt folyamán vonultak ki, s mulattató társasjátékokkal töltötték el az időt, míg a — táncz következett. Délután 3 órától egész késő estig folyt a mulatság, melybe belevegyültek a vendégek is.

(=) **Apró kisasszonyok a ligetben.** Csupa aranyos gyermekarcz fog ma délután mosolyogni a városligetben. A Templom-utczai elemi leányiskolába járó apró kisasszonyok veszik ki részüket a májusi vigalmakból. Lesz játék, futkározás s még táncz is. A szülök és gyermekbarátok nagy számban sereglenek a ligetbe, hogy gyönyörködjenek az aranyos kisasszonyok gondtalan csevegésében s édes kacajában.

(=) **Az aradi polgári flúiskola növendékei** f. hó 18-án veszik ki részüket a szokásos májusi mulatságból a csálai erdőben. A majális az előkészületekből és érdeklődésből itélve sikerültnek, nemkülönben népesnek ígérkezik.

(=) **A budapesti szőlőszeti és borgazdasági tanfolyam hallgatói** — mint már jeleztük — e hó 10-én sikerült tánczvizalmat rendeztek Gyorokon tele részben a hazai tüzkárosultak, fele részben pedig a gyoroki olvasókör javára. A mulatság alkalmával felülfizettek: Engelbert Károly (Budapest) 3 frt, Dobokay Lajos (Budapest) 3 frt, Mayer Henrik (Ménés) 1 frt, Rác M.-né (Radna) 1 frt, Leopold Gyula (Arad) 1 frt, Pap Julianna (Radna) 1 frt, Csák József (Györök) 2 frt, Maszurik Dániel (Györök) 2 frt, Kotzó Károly (Radna) 1 frt, Pálya Mátyás (Györök) 1 frt, Lovich Gyula (Radna) 1 frt, Molnár Lajos (Györök) 1 frt, Tabajdy Gyula (Györök) 1 frt, Gyürky Gábor (Györök) 1 frt 50 kr, Balázs János (Györök) 1 frt, Remetey G. K. dr 1 frt, Schvarcz Simon (Györök) 1 frt, Blazek Antal 1 frt, Richter Ferencz (Montpelier) 10 frt, Varga Imre (Ménés) 50 kr, Jukey Béla (Budapest) 5 frt, Bogdányf Gergely (Arad) 3 frt. Összesen 43 frt. Ezenfelül még pár forint a személyjegyek utáni összegből is marad, így 25—25 frt esik egy-egy célra. A felülfizetésekért köszönetet mond a rendezőség.

**Színház, irodalom és művészet.**

\* **Fővárosi művészek Aradon.** Mint már többször jeleztük, a pünkösdi ünnepek alkalmával több előkelő művész rándul le Aradra, s az országos színész menház javára két színelőadást rendez. Az előadásokra közreműködésüket a következők ígérték meg:

A Maleczky pár, Szilágyiné Bárdos Etel és Szírovatka Károly. a m. kir. operaházból.  
 Helvei Laura és Zilahy Gyula a nemzeti színházból.  
 F. Hegyi Aranka a népszínházból.  
 Tóvölgyi Margit a krisztina városi színházból.  
 Komjáthy János a városligeti arénától.

Saághy Rózika és Várad József az óbudai színtársulattól.

Előadandó darabokul kívánunk jelölve.

- 1. A budai honvédszobor, alkalmi költemény Bartók Lajostól.
- 2. „A kipi-kopi“ dala Szultánból.
- 3. „Prólóg“, „Madárda!“-stb. a „Bajazzo“-ból.
- 4. „Recidiva“. Színpadi jelenet.
- 5. Ariák és kettősdalok különböző operákból.
- 6. Alkalmi felolvasás.
- 7. „A falurossza“ egy felvonásba tömörítve.

Az első előadás május 21-én s a második 22-én lesz.

Bővebb értesítést a szombaton megjelenendő színlapad.

A helyárak a következők lesznek:  
 Kettős nagy páholy földszinten vagy első emeleten 10 frt 50 kr. — Páholy földszinten vagy első emeleten 8 frt 50 kr. — Kettős nagy páholy második emeleten 7 frt 60 kr. — Páholy második emeleten 5 frt. — Támlásszék földszinten az első négy sorban 1 frt 80 kr. — Támlásszék földszinten az 5., 6., 7. és 8-ik sorban 1 frt 20 kr. — Első emeleten 1-ső sorban 1 frt 80 kr. — Első emeleten 2. és 3-ik sorban 1 frt 50 kr. — Első emeleten 4., 5. és 6. sorban 1 frt. — Második emeleten 1-ső sorban 1 frt 20 kr. — Második emeleten 2. és 3-ik sorban 1 frt. — Második emeleten 4. és 5-ik sorban 70 kr. — Harmadik emeleten 1-ső sorban középben 50 kr. — Harmadik emeleten középben, többi sor oldalt és minden sorban 50 kr. — Karzati ülés középben 30 kr. — Karzati ülés oldalt 20 kr. Jegyek előjegyezhetők és válthatók Krispin József ur zeneműkereskedésében. Kéretnek a t. cz. bérlő uraságok helysíkrol szombat (május 20.) estig rendelkezni. A közreműködők és a jóteknony nemes czélt Aradváros nagyérdemű közönségének hazafias pártfogásába a legmelegben ajánlja az országos színész-egyesület központi igazgató tanácsa. Kiadta: Bényei István, központi irodaigazgató.

\* **Buborékok Nagyváradon.** Csiky Gergely kaczagtató vigjátékának előadásáról a „Nagyvárad“ a következőket írja: „Hangulattal, elevevássággal, inspirációval, az összehátas felé törő iparkodással játszott majd minden előadó, leginkább Balassa (Marosán), Fenyvesi (Chupor), Bács (Solmay). Meghálálták azt a jó szerepet, a mit Csiky zsenije nyujtott. Szakácsnak (Ráhay) is voltak epizódikus sikerei. Bácsné (Sződnia) a legkedvesebb csevegő asszonya lenne a vidéki színpadnak, ha kissé éneklő konverzálását tagoltabbá tenné, különösen a maihoz hasonló szerepekben, amiknek van egy kis éles, hárpya vonásuk, amihez sehogy sem illik az az édeses éneklő hangsúlyozás. A nagyalus (Szerafin) szép, elegáns jelenség volt, ahol szerepe előtérbe lépett, le tudta kötni a figyelmet. Szivleljen meg töltnék ez alkalommal egy jó tanácsot. Az olyan már is számottevőnek, mint ő, meg kell tudni a módját annak, hogy a színen levőkkel való együtvé tartozását akkor is kifejezhesse, mikor nem áll előtérben. Mert nyílt színen mindig részt kell venni az összejátékban, Barts Aranka csinos, élénk Hámorné volt; Tárnoki Gizi (Aranka) sütyő leánya szemrevaló, temperamentumos kis figura. Tompa (Tamás) egy-egy érzelmes aktusával hatott. Ezenkívül — az örökös, kurta fekete kabát eltüntven — ma toalettbléli változatosságot tapasztaltunk nála. A porkei Eszti (Gizella) jól festett, játéka sem állott alakja mögött; de újból ismételjük tanácsunkat: ne engedje magát a pergő, szapora beszéd árájába belesodortatni, mert ez előbb-több hadarássá fog fejlődni. Még egyet. Csak nagyon kis, provinciális színpadon szoktak a színészek a közönség felé fordulva, annak gesztikulálva s szemmel felé intgetve — magyarázgatni helyzeteket és gondolatokat. Intelligens színész nem mutatja, hogy ő tudja, mikép szemtanuknak játszik. Bodnár (Hámmor) olyan rémes maszkkal állított be, amely megsemmisítő hatást gyakorolt a jelenetre, a miben részt vett. A rendezőségnek az ilyen rendőrelenés maszkot nem kellene színpadra bocsátani.“

**Törvényték.**

§ Kifizette a házbért. Szabados Magdolna nagy nemzetgazdász. Háziasszonya távollétében behatolt annak lakására, s onnan 20 forintot elemelt. Ezzel aztán kifizette a lakbért. Ez azonban kevéssé illetlen dolog lévén, az aradi kir. törvényték 3 havi fogházat mért rá.

§ **Önsegélyző iparos.** Hász György aradi illetőségű iparost megbizta Daniel Lajos dr háza kerítésének kijavításával, s erre a célra 20 frtot szolgáltatott át az önsegélyző iparosnak. Ő azonban azt saját uri személyére fordította, meg lévén elégedve a régi kerítéssel is. Az aradi kir. törvényszék sikkasztás vétségeért 1 havi fogházra ítélte a törekvő kézművest.

§ **Dohánycsempészetért.** Császár Andrásné, Szántó Ferenczné és Vig Andrásné nagykamarási lakosok vigan baktattak a város felé kellő mennyiségű illatos szüzdohánnyal. A sors azonban egy csendőrt vezérelt utjukba, ki megcsipte a trafik ellenes perszónákat, s bekísérte a község házára. Itt azonban a falrafestette egyikük az ismert arannyal terhelt szamarat, s 20 pengőt kínált a csendőrnek a hallgatásért. Ez azonban nem volt kapható. Az ügyet tegnap tárgyalta az aradi kir. törvényszék, s az asszonyokat a megvesztegetésért 8-8 napi fogházra, s egy évi hivatalvesztésre ítélte. Így a nénikéknek egy évig tilos a — csempészet.

### Táviratok.

#### A képviselőház ülése.

Budapest, május 16. (Saját tudósítók távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítók a következőket sürgönyzi:

Interpelláció előtt szóba került a „Magyar Allam” támadása Kossuth ellen.

Helfy Ignác kijelenti, hogy a legnagyobb megbotránkozás salolvaszt az otromba támadást, melyet az országban mindenki csak megvetéssel fogadhat. (Altalános helyeslés.)

Károlyi Gábor gr.: Ilyen csak papoktól telik ki. (Mozgás.)

Bessenyei Ferencz: a jobboldal részéről elutasítja a „Magyar Allam” förmérvényét, mert a legaljasabb rágalom, hogy Kossuthot legutóbbi leveléért a kormány 10,000 frttal hálálta volna meg a rendelkezési alaplól.

Hock János a nemzeti párt nevében béjegyzi meg az otromba vádat. Reflektálva Károlyi közbeszólására, megjegyzi, hogy a katolikus klérus visszatart ilyen insinuációkkal minden közöséget.

Wekerle kijelentette, hogy felesleges hasonló gyanúsításnak még csak czáfolatába is bocsátkozni. A maga részéről is csak sajnálatát fejezi ki. (Altalános, lelkesült éljenzés.)

Következett az interpelláció.

Fejérváry azonnal felelt. A politizálástól a katonaság távol tartandó s mert nincs kizárva a leleplezésből a tüntetés eshetősége, a rendeletet kénytelen fenn tartani.

Wekerle a maga részéről csak helyeselheti Fejérváry kijelentését, mert nemcsak a közös hadsereg, de a honvédség is visszatartandó a politizálástól. — Hogy pedig a politikai tüntetés eshetősége nincs kizárva, hivatkozik Ugron nyilatkozatára, melyben megjelenését az ünnepélyen csak nem tüntetés esetére ígérte.

Apponyi nem veszi tudomásul a választ.

Ugron tiltakozik, mintha ő politikai tüntetéstől tartott volna. Egyszerűen precizizotta álláspontját. (A szélbaliak Ugront gunyosan nevetik: úgy kell a delegációsának! Igaza van Wekerlének!) A névszerinti szavazás eredménye: A választ tudomásul vette 131, nem 71, tehát 60 többséggel vették tudomásul a választ. A horvátok nem szavaztak távollétük miatt.

### Kinevezések.

Budapest, május 16. (Saját tud. táv.) Beniczky Ferencz főispánt. Karsay Sándort a gödöllői járásba tiszteletbeli szolgabíróvá nevezték ki.

#### A „Magyar Allam” rágalmozása.

Budapest, május 16. (Saj. tud. táv.) Szemnecz Emil a „Magyar Allam” szerkesztője, Hortoványi főszerkesztő távollétében írta a Kossuthra vonatkozó közleményt. Most nyilatkozik, hogy ő Kossuthot sérteni nem akarta — sajnálja a félreértést. A nyilatkozat ország szerterekacszajta keltett.

Budapest, május 16. (Saját tud. táv.) A „Magyar Allam” ellen a lapok a legnagyobb elítéléssel szólnak. Több függetlenségi képviselő, Hortoványi főszerkesztőhöz becsmérő levelet intéz. Az ülés alatt Ugron és Károlyi Gábor kijelentették, hogy Hortoványit kilökök a házból, ha ott megjelenik.

#### Sándor király köruton.

Belgrád, május 16. (Saját tud. táv.) Sándor király országos körutjára indult. Mindenütt lelkesen fogadták. A földrengés által súlytott városrészekben a szükkölködőket a dományokkal látta el.

### Közgazdaság.

= Erdők kerestetnek. A földmivelségi miniszter körrendeletet intézett a vármegyékhez, melyben felhívja az erdőtulajdonosok figyelmét az elhatározott erdővételekre. Különösen a Maros-menti s kopár földön elterülő erdőségek birtokosait, hogy ajánlataikat az említett miniszterium iktatóhivatalába adják be. A kincstári erdők mellett fekvő erdőségek előnyben részesülnek.

= Vetések állása. Pécskáról írja levelezőnk, hogy ott az idén nagyon gyenge termésre van kilátás. A buza ritkán kel s az is üszkös, a tengeri meg még most is alig látszik ki a földből. A gabonák, különösen a buza ára rohamosan emelkedik, mert a gazdák — félve a rossz terméstől — nem merik áruba bocsájtani. A sütőgetők, akik Aradot nagyon közelről érdeklik, mert jóformán az egész Arad kenyérszükségletét ők látják el, maholnap kénytelenek lesznek felhagyni a kenyérsütéssel, mert nem kapnak búzát. Bizony szomorú állapotok ezek!

= Lótenyésztés. A földmivelségi m. kir. miniszterium közli az ügy iránt érdeklődő lótenyésztőkkel és gazdaközönséggel, hogy a m. kir. állami ménes intézetek ménes anyagának és gazdasági haszonállatának osztályozása a folyó évben következő sorrendben lesz: Fogarason jun. 7-től 13-ig, Mezőhegyesen jun. 16-tól 24-ig, Bábólnán jun. 28-tól jul. 3-áig és Kisbéren jul. 4-től 11-ig.

= A takarmányfélék szállítási díjainak mérséklése. Lukács Béla kereskedelemügyi miniszter mezőgazdaságunknak igen fontos szolgálatot tett a takarmányfélék szállítási díjainak nagymérvű mérséklése által. A magyar államvasutak igazgatósága ugyanis a kereskedelemügyi miniszter rendelete alapján a teljes szárazság következtében az ország számos vidékén beállott takarmányhiányra való tekintettel és abból a célból, hogy takarmányemlék távolabb fekvő termőhelyekről is jutányosan beszerezhetők legyenek, elhatározta, hogy f. hó 4. napjától kezdve mindennemű szárított és friss takarmányfélék (u. m. széna, szalma, szecska, bükköny, luczerna, lóhere, szárított moslék, stb.) a m. kir. államvasutak összes vonalain f. évi június hó végéig 400 kilométer távolságig kocsis- és kilométerenkint 4 krnyi rendkívüli mérsékelt díj alapján száll-

littassanak, mely díjtételekben a szállítási adó és egyéb mellékletékek is bennfoglaltassanak. A kedvezmény előfeltételét képezi, hogy a küldemények a m. kir. államvasutak vonalain legalább száz kilométernyi távolságra szállittassanak és a címzettnek valamely hazai vasutállomáson kiszolgáltassanak. Nehogy a belföldi takarmányhiány enyhítésére szolgáló ezen kedvezmény céljellenesen újbbi földadás után kiviteli czélokra igénybe vehető legyen, az engedélyezett mérsékelt díjakra nem alkalmazhatók oly állomásokra, melyek az ország határához 30 kilométernél közelebb fekszenek. A mezőgazdák rendelkezésére álló, ezen a rendes díjszabásokkal szemben 50-80 százalék mérséklést képező kivételes és ideiglenes kedvezmény különös ellenőrzési rendszabályhoz kötve nincsen, mintán azonban e kedvezmény czélzata az, hogy a takarmánybeszerzés a gazdák számára könnyíttessék meg, ennél fogva utasítva vannak az állomások arra figyelni, hogy e kedvezménnyel nyereszkedési czélokra visszaélés ne történjék.

= Budapest köbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi május. hó 15. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli súlyban) 48-49 krig. Öreg közép (páronkint 300-400 kilogramm súlyban) 48-48 krig. Fialat nehéz (pkint 320 klgron felüli súlyban) 51.5-52.5 krig. Fialat közép (pkint 251-320 klgr. súlyban) 51.5-51 krig. Fialat könnyű (pkint 250 klgr. terjedő súlyban) 48-49 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 klgron felüli súlyban) 49-50 krig. — Közép (pkint 220-280 klgr. súlyban) 48-49 krig. — Könnyű (pkint 220 klgrig terjedő súlyban) 47-48 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klgron felüli súlyban) 48.5-49.5 krig. — Közép (pkint 220-260 klgr. súlyban) 47.5-48.5 krig. — Könnyű (pkint 220 klgrig terjedő súlyban) 46.5-47 krig. Sertés létszám: 1893. május hó 12-én volt készlet 175,214 darab. 1893. május 13-án felbajtatott: 4716 db. 1893. május 13-án elszállított: 1777 db. 1893. május 14-én maradt készletben 178,153 db. — A hízott sertés üzlet irányzata: változatlan.

### Szeszüzet.

— Május 16. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 54.—, kicsinyben 54.50 hordó nélkül, per 100 liter % be'értve 85 frt fogyasztási adót.

### Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1893. május 16.

Magyar aranyáradék 10%	—
Magyar aranyáradék 4%	115.—
Magyar papíráradék 5%	94.35
Magyar vasúti kölesön	123.50

Felelős szerkesztő: Vass Géza

távollétében a szerkesztésért felelős: ifj. Gily Ede.

## Nyiltér.

Az aradi polgári takarékpénztár  
(Minorita-palota, földszint)

**kölcsönöket nyújt  
ház- és földbirtokra**

bekebelezés mellett,

**20 évi törlesztésre,**

100 forint tartozás után évi **8 1/2** forint tőke és kamat együttes fizetése mellett;

**38 évi törlesztésre,**

100 forint tartozás után évi **6** forint tőke és kamat együttes fizetése mellett, vagy **6%**

**kamatra** a tőkének tetszés szerinti időben való törlesztése mellett. **Fennálló kölcsönöket kedvező feltételek mellett convertál.** A kölcsön-ügyletek gyors és előzékeny lebonyolítása biztosítottatik.

382 1-10

**Az igazgatóság.**

\* Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.

Arad sz. kir. város polgármesterétől.

1067 | 893. pm.

380 1-3.

**Pályázati hirdetmény.**

Arad sz. kir. város közönségénél egy 960 frt, fokozatos előléptetés esetén egy 780 frt évi fizetéssel kapcsolatos adóügyi számtisztai állás választás utján betöltendő lévén, azokat akik ezen állásokra pályáznak óhajtanak s az 1883. évi I. t. cz. 19. §-ban megjelölt minősítéssel bírnak és az adó kezelésben való jártasságukat igazolni képesek, felhívom, hogy pályázati kérvényüket hozzám 1893. évi június hó 13-ig benyújtsák.

Arad, 1893. május 12.

**Salacz Gyula,**  
kir. tanácsos, polgármester.

356-893. gazd. sz.

340 3-3

**Arverési hirdetmény.**

Arad szab. kir. város gazdasági széke az alant felsorolt földeknek bérbeadása iránt folyó évi május 17-én d. e. 9 órakor árverést tart. — Az árverések u. az napon d. u. 3 órakor, szükség esetében f. é. május hó 18-án d. e. 9 órakor folytatatni fognak.

Árverés alá kerül:

1. Az eddig Fischer Lipót által bérben tartott gulya legelőbeli 7. száma 29 <sup>507/1100</sup> h. 1893 évi október hó 1-től számítandó egymás után következő 6 évre, holdankint és éveankénti 11 frt 35 krnyi kikiáltási ár mellett;

2. Az eddig Friedmann Lajos által bérben tartott gulya legelőbeli 6 száma 51 <sup>338/1100</sup> hold 1893 évi október hó 1-től számítandó 6 egymásután következő évre, holdankint évi 12 frt 01 krnyi kikiáltási ár mellett;

3. Az eddig Gruber János által bérben tartott nagylegelőbeli 31. száma 50 <sup>321/1100</sup> hold 1893 évi október hó 1-től 6 egymásután következő évre holdankénti évi 10 frt 05 krnyi kikiáltási ár mellett;

4. Az eddig Halmay Andor által bérben tartott pósta-réti 5 <sup>223/1100</sup> holdas kaszáló 1894 évi január 1-től 6 számítandó 3 évi 7 frtnyi kikiáltási ár mellett;

5. Az eddig Jovánov Trifu, Putarity Gábor és tsai haszonbérben tartott birkás dűlőbeli 305, 306, 307 száma 14 <sup>1004/1100</sup> holdnyi terület 1893 évi október 1-től egymásután következő 3 évre, holdankint évi 23 frt 20 krnyi kikiáltási ár mellett;

6. Az eddig Kazsimir Anna örökösei nevében ifj. Dezsőfi Soma által bérben tartott, a kriviréti Zarái-malom és az Eisenmann-féle telek között fekvő 225 □-ölnyi üres telek 1893 évi április hó 1-től 3 vagy 6 egymás után következő évre, évi 20 frt 50 krnyi bér, mint kikiáltási ár mellett;

7. Az ugyanazon által bérben tartott és a védőtöltés mentett oldalán a sár utcától az új utcaig terjedő anyagödörök 1894 évi január hó 1-től számítandó 2 vagy 6 évre, évi 20 frtnyi bér, mint kikiáltási ár mellett;

8. Az eddig Mayer Gergely által bérben tartott azon védőtöltés szakasz, amely a szél utcától a városházig terjed, 1894 évi január hó 1-től számítandó 3 évre, évi 61 frt 05 krnyi bér, mint kikiáltási ár mellett;

9. Az eddig Mayer Gábor által haszonbérben tartott birkás-dűlőbeli 299, 302, 303, és 304 száma 12 <sup>937/1100</sup> hold 1893 évi október hó 1-től 6 egymásután következő évre, évi és holdankénti 23 frtnyi bér mint kikiáltási ár mellett.

10. Az eddig Nyári István által haszonbérben tartott, a körösvölgyi vasut 2-ik őrháza körül és az ötvenes utca mellett fekvő <sup>2814/1100</sup> hold 1893. évi október 1-től kezdve 3 egymásután következő évre évi 36 frtnyi bér, mint kikiáltási ár mellett.

11. Az eddig Polonyi István által bérben tartott Markó-dűlőbeli <sup>8617/1100</sup> hold, 1893. évi október hó 1-től 3 egymásután következő évre, holdankénti évi 15 frt 10 krnyi bér mint kikiáltási ár mellett.

12. Az eddig Rigó János által bérben tartott Bittó-dűlőbeli <sup>5263/1100</sup> hold, 1893. évi október 1-től kezdve 3 egymásután következő évre, holdankénti évi 8 frt 30 krnyi bér, mint kikiáltási ár mellett.

13. Végül a közgyűlésnek 10199 | 257-892. száma határozata értelmében az eddig Leopold Mör által haszonbérben tartott gulya-legelőbeli 7, 9, 10, 8, 13, 14. és 15. száma 320 <sup>524/1100</sup> hold, még pedig a 7. és 9. számú földre nézve holdankint évi 12 frt 10 kr, 10-13. számú földre nézve 10 frt, a 14. és 15. számra nézve 11 frt 50 kr. bér, mint kikiáltási ár mellett, továbbá az általa

eddig bérben tartott nagylegelőbeli 8-56. száma 264 <sup>939/1100</sup> hold, holdankénti évi 8 frtnyi bér, mint kikiáltási ár mellett.

A jelen hirdetmény 13 pontja alatt felsorolt és összesen 585 <sup>933/1100</sup> holdat kitevő területnek bérbeadására nézve megjegyezzük, hogy ezen terület a közgyűlésnek fennebb idézett határozata értelmében 5 magyar holdas parcellákban fog 1893. évi október hó 1-től kezdve 3 egymásután következő évre bérbeadni.

Egyuttal közölni tesszük, miszerint azon czélból, hogy a gazdaközönség kellő tájékozást nyerhessen a felől, hogy az említett területnek felsosztását feltüntető tervábrán megjelölt parcellák a természetben milyen fekvésűek, bizottságot küldöttünk ki, amely bizottság az árverést megelőző napon vagyis f. hó 16-án d. e. 9 órakor a helyszínén meg fog jelenni.

Bánompénzül leteeudó a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapírokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlattevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok úrnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők. Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi május hó 1-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Löcs Rezső**  
aljegyző.

2529/893

318. 3-3

**Hirdetés.**

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter úrnak 1892. évi február 4-én 93530/1891 és 1893. évi január hó 24-én 6136 sz. a. körrendelete nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy a katonai háromszögelési jegyek vagy gulák továbbá az alap vagy szintezési oszlopok és a szintezési magassági jegyek, nem különben az 1891 évi 41-dik tez. negyedik szakasza alapján a kataszteri földmérés czéljából létesített oszlopok és egyéb jelzők megrongálása vagy megkárosítása azok minőségére való tekintet nélkül a kapitányi hivatalnak azonnal tudomására hozandók és a kapitányi hivatal által jövőre egyenesen és kizárólag a m. kir. háromszögelési számító hivatalnak (Budapest I. kerület Vár Verbóczy-utca 7 szám) lesznek bejelentendők.

Mindazok kik a fentebbjelzett katonaság háromszögelési vagy a polgári hatóság kataszteri jelzői vagy megrongálják vagy eltávolítják s más helyre helyezik vagy áthordják és megsemmisítik kihágást követnek el s azért az illetékes bíróság által szigorúan fognak büntettetni.

Arad, 1893. évi január 24-én

**A városi tanács.**

3927 | 893.

289 2-3

**Hirdetmény.**

Az ország északnyugati részének szarvasmarha állományában több helyütt járványosan uralgó ragadós tüdőlobb betegség mielőbbi gyökeres kiirtása czéljából megalkotott 1893. évi II. t. cz. és annak végrehajtására 8000 | VI. 8 | 893. sz. alatt kibocsájtott utasítás alapján felhívom a város közönségét, hogy a birtokukban lévő, vagy gondozásuk alatt álló szarvasmarhák egészségi állapotát a legéberebb figyelemmel kísérjék, és a marha-állományban észreveendő belső betegülési esetet észrevéve, a beteget azonnal elkülönítsék, és azt a kapitányi hivatalnál vagy az állatorvosoknál bejelenteni köteletségüknek tartásák, hogy a beteg állat megvizsgálása és annak eredményéhez képest a szabályszerű eljárás elrendelhető legyen.

A ki marháján észre vett belső betegülési esetet eltitkolja, vagy annak azonnali bejelentését elmulasztja s csak később, midőn a betegség már több állatot is meglepett, jelentik be, kihágást követ el és a cselekmény vagy mulasztás minőségéhez képest az 1888. évi VII. t. cz. 152-155 §-ai értelmében büntettetni fognak.

Aradon, 1893. évi április 13.

**Sarlot Domokos,**  
főkapitány.

5014/893 kh. sz.

322. 2-3

**Hirdetmény.**

Tudomásomra jutott hogy a külvárosokban de különösen Pernyáva területén, a tüzelő helyiségekből kiszédett perjét az utcára, némelyek az udvarra dobják.

Mínthogy ezen meggondolatlan ténykedés igen könnyen tűzveszélyt idézhet elő, de köztisztaság szempontjából sem tűrhető, elrendelem hogy a perjét az udvaron külön e czélra ásvott kis átmérőjű gödrökben helyezték el s minden egyes alkalommal szorgosan fedjék be.

Az ősz beálltával az így elhelyezve volt perje trágyázásra felhasználható.

A kiknek háza előtt udvarában vagy kertjében ezen hirdetmény kelte után kidobott perje találatni fog az 1879 XI. t. cz. 141 §. alapján és értelmében fognak büntettetni.

Arad, 1893 április 22-én.

**Sarlot Domokos,**  
főkapitány.

18207 | 893. sz.

M. kir. államvasutak.

**Pályázati hirdetmény.**

A m. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége az üzletvezetőség központjában a budapest-keleti, budapest-józsefvárosi, budapest-ferencvárosi, kőbánya-hizlaldai állomásain, továbbá a budapest-brucki, budapest-hatvani, dunajobbparti gőzmozdonyu körvasut, győr-feringi (Fehring kizárólag) szombathely-pinkafői, bobacsáktornyai, ukk-tapolczai, türje-zalas-gróthi kisczell-székesfehérvári, almás-tüztő-esztergomi, tokod-annavölgy-sárisápi vonal állomásain, őrházai, nemkülönbön egyéb épületeiben, továbbá ezen felsorolt vonalakon levő pályafentartási, osztálymérnökségek és fűtőház főnökségek hivatalos helyiségeiben, a budapesti, győri és szombathelyi forgalmi főnökségeknél, valamint a budapesti központi és az állomásokon levő szerelvényekben levő 467 drb. inga óra, 141 drb. iroda óra, 764 drb. schwarzwaldi óra, 172 drb. zsebóra, 5 drb. kivilágható állomás óra, 11 drb. állomási ellenőrző óra fakeretben, 18 drb. Búrcék féle ellenőrzési óra jókarban tartását, szabályozását és javítását f. évi július hó 1-től kezdve három egymást követő évi időtartamra, azaz 1893. évi július hó 1-től 1896. június hó 30-ig szerződésileg biztosítani kívánván, arra ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetőségnek 18207 | 93. számhoz“ felirattal ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nemkülönbön a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok 1893. évi május 18-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak bpest-jobbparti üzletvezetősége titkári hivatalához posta útján, térti vevény mellett nyújtandók be; bánatpénz fejében pedig 150 frt, azaz egy százötven forint készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapírokban a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Budapesten 1895. évi május hó 17-én déli 12 óráig leteendő. Értékpapírok a budapesti, illetőleg bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett tizennégy napnál nem régebb utolsó napi árfolyam szerinti értékben, de nem a névértéken fognak számíttatni.

Az órák jókarban tartására szabályozására és jaitására vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. (forgalmi) osztályban (Budapest külső kerepesi-úti házcsoport 2. házában a II. emeleten) vagy a győri és szombathelyi forgalmi főnökségnél a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők, miért is az ajánlatot tevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadták.

Oly ajánlatok, melyek nem az itt felsorolt, összes óráknak jó karban tartására, szabályozására és javítására vonatkoznak, hanem azoknak csak egy részére és a melyekben nem atalány-összeg van kitéve, valamint olyan ajánlatok, melyek a feltételektől eltérnek, vagy a kitűzött határidőn túl érkeznek, figyelemben nem vétetnek.

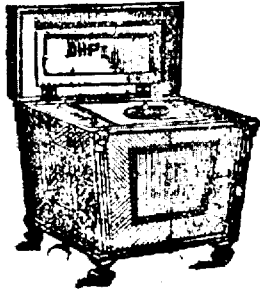
A magyar kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége fentartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül — tekintet nélkül az ajánlott atalány összegre — szabadon válasszthasson.

Budapest, 1893. április hó 27-én.

**Az üzletvezetőség.**

**POLLAK D. H.****fémáru-csarnoka****BUDAPEST, bécsi-utca 5. Gyár: IX., tüzoltó-  
utca 32.**

ajánlja új, szabadalmazott, emaillezett víztartóval ellátott szalon légszékényeit, valamint vasbutorait és aczéldrótmadráczait a következő árak mellett:

**Aczéldrótmadráczok**

7-10 frt

Mosdó-asztalok 3-4 frt

Szekrény-ágyak 12-15 frt

Szab. ágyak 22-30 frt

Rácsos szekrény-ágyak 18-22 frt

Gyermek-ágyak 11-18 frt

Szalon-ágyak 12-18 frt

Kerti padok 9-18 frt

Székek 4-6 frt

Ruhafogások! 10-18 frt

Konyhaberendezések 25 frt

Szalon légszékény emaillezett víztartóval

45-65 frt

Légszékény háztartások részére

14-30 frt

Mészároszékény

75-180 frt

Fürdő-kádak

12-15 frt

Ülő-kád

6-8 frt

Fürdő-székek

15-21 frt

Szoba-klozet

13 frt

Szoba-klozet

30 frt

394 | 893. gazd. sz.

369 1-3

**Árverési hirdetés.**

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Maros-utca délkeleti sarkán a főúti 41. számú telek mellett fekvő 190 ölnyi teleknek eladása iránt folyó évi május hó 29-én délelőtt 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár ölenként 10 frt.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1893. évi május hó 8-án tartott üléséből.

Kiadta:

**Lócs Rezső,**  
aljegyző.

8338 | 893.

376 1-3

**Hirdetmény.**

Miatán a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. t. cz. 39. §-a értelmében a f. évi II. adórészlet esedékességének határideje már lejárt, az adózók ezennel hirdetményileg is felhivatnak, hogy a f. évi II. adórészletet most már a késedelmi kamatok s esetleg intési díjjal együtt, nemkülönböztetve a régi ipartestületi díj, egyházi adó, illeték, vízszabályozási költség, hadmentességi-díj, és utadó tartozásait azonnal fizessék be, mert ellenkező esetben a régi díj- és adótartozásait azonnal, a f. évi II. adórészlet pedig május hónapban a késedelmi kamattal együtt végrehajtás utján s a végrehajtási díjak felszámítása mellett fognak behajtani és pedig oly módon, hogy a II. adórészletre nézve május hó 24-től kezdve a zálogolás fog megejtetni, s a mennyiben ennek dacára az adó- és hadmentességi-díj hátralék járulékaival együtt a zálogolás foganatosításától számítandó 15 nap alatt nem törlesztetnek, a lefoglalt ingók nyilvános árverésen el fognak adni. Aradon, 1893. május hó 15.

**A városi tanács.**

7251 | 893.

367 1-3

**Hirdetmény.**

A nagymélt. m. kir. pénzügyminiszteriumnak 1170/93. sz. körrendelete nyomán értesítjük a város közönségét, hogy az osztrák veretű egyesületi tallérok és egyesületi kettős tallérok a magán forgalomban csak 1893. évi május 31-ig, — az állami pénztárak és hivataloknál folyó évi június 30-ig fogadhatók el, még pedig a tallér 1 frt 50 kr., a kettős tallér 3 frt értékben, s hogy 1893. évi június hónap 30-ika után ezen érmekek anyagi értékük megtérítése mellett sem el nem fogadhatók, sem át nem váltatnak. Arad, 1893. évi április hó 29-én.

**A városi tanács.**

20446. sz.

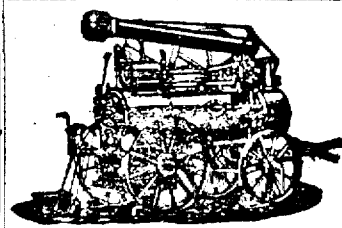
M. kir. államvasutak.

**Hirdetmény.**

Értesítjük a t. utazó közönséget, hogy a Nyékládháza-budapesti vonatról a gyöngyösi és egri szárnyvonalakra úgy szintén a 408 sz.: vonattal Miskolcra át Kassa, Fülek és Szerencs felé utazók egy vonattal fognak Budapestről továbbbittatni.

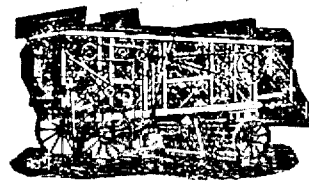
Budapest és Hatvan között azonban a 407 és 408 számú vonatok vasárnap és ünnepnapokon továbbá is két részben jognak közlekedni, miért is felkérjük a t. utazó közönséget, hogy saját kényelmének szempontjából és az első rész túltöltöttségének elkerülése végett az ezen napokon Hatvanig utazók mindig a 408 számú vonat második részét használják. Budapest, 1893. április hó 17-én.

297. 1-3.

**Az igazgatóság.****Gőzcseplésre**

legjobban ajánljuk

saját gyártmányu kitűnő

**gőzmozgonyainkat  
és  
gőzcseplőgépeinket**

kifogástalan szerkezetért és munkáért, tökéletes kicseplésért és valamennyi gabonafajnak teljesen piaczképes tisztításáért a legnagyobb munkaképesség mellett teljes felelősséget vállalunk. Valamennyi gépünk igen czélszerű biztonsági készülékkel, jelentékenyen meghosszabbított szalmarázokkal, szabadalmazott zsáktartó készülékkel, a mozgonyok eltörhetetlen vízmotató üveggel, tartalék kézi szivattyúval, kemény fel- és leeresztő készülékkel, puskázott gőzhengerrel, önműködő hengerolajozó szivattyúval, dörzsfékkal stb. vannak ellátva. A kazán 6 légkörnyi szabályos nyomásra készült. 107 15-16

**Kitűnő bizonyítványok, rendkívül olcsó árak.** — Kimerítő ajánlatokkal készséggel szolgál:**UMRATH és TÁRSA** mezőgazdasági gépgyára  
Budapest, Váci-körút 60.**Bizományi raktár Lészai és Társa** uraknál Debreczen.

Kézi és járgányos cseplőgépek, resták és mindennemű gazdasági gépek nagy választékban.

6753 | 893.

3-3

**Hirdetmény.**

A nagyméltóságú m. kir. pénzügyminiszteriumnak 2767 | 893 sz. a. intézvénye alapján, városunk közönségének tudomására hozzuk, hogy a korona értékre szóló magyar és ausztriai veretű bronz érmekek 1893 évi április 1-én hozattak forgalomba, a nikkel érmekek pedig május 1-től kezdve fognak forgalomba hozatni.

Ezen érmekek a törvény értelmében névértékükben, és pedig ausztriai értékre szóló fizetéseknek az egy filléres fél, a két filléres egy, a tíz filléres öt, a husz filléres tíz ausztriai értékű krajczárral számítva fogadandók el.

A magán forgalomban senki sincs kötelezve bronz érmekek 100 fillér vagyis 50 o. é. krnál, nikkel érmekek öt o. é. forintnál illetőleg tíz koronánál nagyobb összegben fizetesképp elfogadni.

Az állami és egyéb közpénztárak bronz és nikkel érmekek öt o. é. forintig illetőleg tíz koronáig terjedő összegben elfogadni tartoznak.

Arad 1893 évi április hó 29-én.

**A városi tanács.****Herbábny gyógyszerárában előállított****mész-vas-szörp**

nem tévesztendő össze utánzatával, melyek ugyanazon, vagy hasonló néven ajánlhatók.

22 év óta számos orvos által a legjobb sikerrel alkalmaztatik és rendeltetik tüdőbetegeknek, gümőkör. (sorvadás) annak első fokában, heveny és idült tüdőhurut, mindennemű köhögés, számarhurut, rekedtség, sápkör, vérszegénység, görvélly, angoikör esetében, valamint ödémáknál.

A Herbábny gyógyszerárában Bécsben előállított alfoszforosavas mész-vas szörp kellő vastartalma előmozdítja a vércépződést, foszfor és mész tartalma élénkíti az összes életműködéseket, erősíti az egész szervezetet, gyermekeknek a csontszerkezet egészséges kifejlődését idézi elő és tüdőgümőköröknek megfelelő ápolás és táplálkozás mellett elősegíti a gyógyulást. A betegek jó étvágygyal esznek, jól alusszanak, a köhögés alább hagy, a nyálka könnyen felezakadt, az éjjeli izzadás és az általános bágyadság szűnik, a betegek életvidorán érzik magukat, erősebbek lesznek s üde kinézés és a testany növekedése jelzik a gyógyerejű hatását.

Egy eredeti üveg Herbábny mész-vas szörp ára 1 frt 25 kr., postán a csomagolásért 20 krral több. (Fél üveg nincs.)

**Elismerő iratok:****Herbábny Gyula** gyógyszerész urnak Bécs.

Meg kell önnek köszönnöm az ön kitűnő mész-vas szörpjét valóban, ha egyszer nem vettem volna, már rég nem élnék. Tudom annyira meg volt támadva, oly gyöngye voltam, hogy már dolgozni sem tudtam és vort is köptem. Sok mindent vettem be, de semmi sem segített, csak egyedül az ön mész-vas-szörpje. Ennek már három éve, akkor senki sem adott volna értelműt, amit és most mindenképpen bámulja, milyen jól nézek ki. Minden tüdőbajosnak szeretném odakiáltani: Vegyetek csak Herbábny mész-vas-szörpöt! Grás. 1891. július. FISCHL F. gyár-szigyártó.

Igen kérem, sziveskedjék két üveg mész-vas-szörpöt küldeni utánvétellel, mivel az leányomnál sápkör és vérszegénység ellen kitűnőnek bizonyult. Marienthal, p. Gr.-Neusidi, (Alsó-Ausztria) 1891. feb. PRASCHAN JÓZSEF.

**Figyelmeztetés!**

Figyelmeztetjük a közönséget 22 év óta ismeretes alfoszforosavas mész-vas-szörpünknek hasonló, vagy ugyanazon név alatt előforduló, azonban hatására és összetételre nézve attól teljesen elütő, számos esetben éppen károsan ható utánzataira és kérjük a közönséget, hogy csakis „Herbábny-féle mész-vas-szörp”-öt kérjen és kiváltképp figyeljen arra, hogy a fenti hatóságilag bejegyzett védjegy minden üvegen látható legyen és ne tessék magukat sem olcsó árak, sem más egyéb ürügy alatt az utánzatok megvételére csábítani. 6 10-12

Központi szétküldési raktár:

Bécs, Apotheke zur „Barmherzigkeit“ des Jul. Herbábny Neubau Kaiserstrasse Nr. 73-75.

Magyarországi főraktár: Budapest, Török József gyógyszerárára Király-utca 12. sz.

KAPHATÓ:

Török József budapesti gyógyszerész különlegességi főraktárának aradi fiokjában:

**Ring Lajos**

az „Angyalhoz” czimzett gyógyszerárában Aradon, Asztalos Sándor-utca 1-ső szám.